

2019 German Political Foundations Joint Workshop

Sustainable Inter-Korean Reconciliation and Cooperation

2019 독일정치재단 공동워크숍

지속가능한 남북 화해와 협력

- **Date** : 27 November 2019 14:00-17:30
- **Venue** : Korea Chamber of Commerce and Industry, Seoul (Conference Hall A)
- **Jointly hosted by** :
Konrad Adenauer Foundation Korea, Hanns Seidel Foundation Korea, Friedrich Naumann Foundation for Freedom Korea
- **일시** : 2019년 11월 27일 14:00-17:30
- **장소** : 서울 대한상공회의소(중회의실A)
- **공동주최** : 콘라트 아데나워 재단, 한스 자이델 재단, 프리드리히 나우만 재단



INVITATION

After years and years of growing friction on the Korean Peninsula, the participation of the DPRK in the Winter Olympics 2018, the summitry between Seoul, Pyongyang, Washington and Beijing as well as the agreements between North and South Korea have increased the hopes for a permanent relaxation of the situation. However, these hopes have decreased again over the course of the last few months – the denuclearization almost seems unreachable.

In times like these, the German political foundations in South Korea remember the time of Germany's division and how it was overcome. During that period, there were also times of rapprochement as well as times, where the relations experienced a slump. Based on the fundamental consensus that reunification would not be possible without peace and the preservation of freedom concerning democracy and economy, it was tried to improve the relations with East Germany in the 1970s by actively supporting rapprochement. Even though there were a lot of setbacks, the relationship improved over time and it can be stated that this contributed to the success of unification without lessening the importance of the peaceful revolution of Eastern Germany's citizens.

The German foundations in South Korea want to honor this anniversary through an event that shows the work of the German foundations as an example of how cooperation and rapprochement with North Korea might be possible in the future.

We kindly invite you to join our event!

Mr. Stefan Samse
Representative, Konrad Adenauer Foundation

Dr. Bernhard Seliger
Representative, Hanns Seidel Foundation

Dr. Christian Taaks
Representative, Friedrich Naumann Foundation for Freedom

모시는 글

지난 몇 년 간 남북한의 긴장이 지속되는 상황에서 2018년 북한의 평창 동계올림픽 참가와 서울, 평양, 워싱턴, 북경 간의 정상 회담뿐만 아니라 남북간의 회담은 한반도 긴장 완화와 교류가 본격화될 것으로 기대되었습니다. 그러나 이러한 기대는 지난 몇 개월 사이에 다소 감소하였고, 북한의 비핵화도 난항을 겪고 있는 상황입니다.

이러한 어려운 상황에서 한반도 내 독일정치재단은 과거 독일의 분단 경험과 이를 어떻게 극복하였는지 생각해보았습니다. 그 당시에 동독과 서독은 교류가 원활하지 않았던 시기도 있었습니다. 동독과 서독은 평화와 민주주의, 경제에 관한 자유에 대한 보장 없이는 통일이 불가능하다는 근본적인 합의에 기초하여 1970년대부터 관계 개선을 위해 노력하였습니다. 또한, 그 당시 많은 어려움이 있었으나, 동독 시민들의 평화적 시위의 중요성이 부각되면서 시간이 지날수록 관계가 개선되었습니다.

이에 독일정치재단 한국사무소에서는 공동 워크숍을 기획하여 각 재단의 활동을 소개하고, 향후 북한과 협력과 화해의 가능성을 모색하고 심도 있는 토의를 진행하고자 합니다.

많은 분들의 관심과 참여를 바랍니다.

콘라트 아데나워 재단 한국사무소 대표 슈테판 잠제
한스 자이델 재단 한국사무소 대표 베른하르트 젤리거
프리드리히 나우만 재단 한국사무소 대표 크리스티안 탁스

PROGRAMME

TIME	CONTENTS
14:00 - 14:30	Registration
Opening Ceremony Moderator : <i>Dr. Hye Kyung Lee</i> (Associate Researcher, Konrad Adenauer Foundation)	
14:30 - 14:40	Welcoming Remarks <i>Mr. Ho Suh</i> (Vice Minister of Unification)
14:40 - 14:50	<i>Mr. Sang Min Lee</i> (President of Korean-German Parliamentarians' Friendship Association)
14:50 - 15:00	Introductory Remarks <i>Mr. Stephan Auer</i> (Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Republic of Korea)
15:00 - 15:10	Group photo and preparing Session I
Session I. The German Political Foundations and their work in the DPRK Moderator : <i>Dr. Isabelle Harbrecht</i> (Head, East and Central Asia Department, Hanns Seidel Foundation)	
15:10 - 15:25	Presentation 1 : Friedrich Naumann Foundation for Freedom <i>Dr. Christian Taaks</i> (Representative of Friedrich Naumann Foundation Korea)
15:25 - 15:40	Presentation 2 : Hanns Seidel Foundation <i>Dr. Bernhard Seliger</i> (Representative of Hanns Seidel Foundation Korea)
15:40 - 15:55	Presentation 3 : Konrad Adenauer Foundation <i>Mr. Stefan Samse</i> (Representative of Konrad Adenauer Foundation Korea)
15:55 - 16:10	Break
Session II. Discussion : Cooperation with the DPRK and the role of German Political Foundations Moderator : <i>Amb. Ho Young Ahn</i> (President of University of North Korean Studies)	
16:10 - 17:20	Discussion : Moderator + representatives
17:20 - 17:30	Wrap up and closing remarks

* Simultaneous interpretation in English and Korean will be provided.

시 간	내 용
14:00 - 14:30	등록
개회식 사회 : 이해경 박사(콘라트 아데나워 재단 연구위원)	
14:30 - 14:40	축사 : 서 호(통일부 차관)
14:40 - 14:50	이상민(한독의원친선협회장)
14:50 - 15:00	기조강연 : 슈테판 아우어(주한독일대사)
15:00 - 15:10	기념사진 촬영
세션 1. 독일정치재단 대북사업 사회 : 이자벨레 하르브레히트 박사(한스 자이델 재단 동북아팀장)	
15:10 - 15:25	발표 1 : 프리드리히 나우만 재단 활동 및 대북사업 - 크리스티안 탁스 박사(한국사무소 대표)
15:25 - 15:40	발표 2 : 한스 자이델 재단 활동 및 대북사업 - 베른하르트 젤리거 박사(한국사무소 대표)
15:40 - 15:55	발표 3 : 콘라트 아데나워 재단 활동 및 대북사업 - 슈테판 잠제(한국사무소 대표)
15:55 - 16:10	휴식
세션 2. 토론 : 남북 협력 제언 및 향후 협력방안 좌장 : 안호영 총장(북한대학원대학교)	
16:10 - 17:20	발제자 및 토론자 간 자유토론(참석자 전원)
17:20 - 17:30	마무리

* 한-영 동시통역이 제공됩니다.
* 주차권은 제공되지 않으니 대중교통을 이용하여 주시기 바랍니다.

찾아오시는 길

지하철
2호선 : 시청역 9번 출구 5분거리
1호선 : 서울역 3번 출구 5분거리

서울특별시 중구 세종대로 39 상공회의소 회관
T. 02-6050-3114